タガログ語（Tagalog）

２０２７（令和９）年度

日本語コース 入 学 ガイド

GABAY SA PAGPASOK SA NIHONGO COURSE 2027

学校法人三重徳風学園

徳風高等学校　徳風技能専門学校

Mie Tokufu Gakuen School Corporation

Tokufu Senior High School

Tokufu Technical Vocational School

Mie-ken Kameyama-shi Waga-cho 1789-4

TEL.0595 - 82 - 3561 FAX. 0595 - 82 - 3511

PANIMULA

Nilalayon ng aming paaralan na magawa ang sumusunod na dalawang imahe.

○ “Paaralan na tumatanggap sa mag-aaral na nais magsikap sa kabila ng pakiramdam ng 「pagkabalisa」at「hindi komportable」. At ginagarantiyahan na magbibigay ng lugar para sa lahat kung saan maaaring mamuhay sa paaralan kasama ang mga kaibigan”

○ “Paaralang matitiyak na makukuha ng mga mag-aaral ang "pangunahing kasanayang pang-akademiko na kinakailangan para pagtatrabaho " at ang "kasanayan sa praktikal pang propesonal." Isang paaralan na magtatapos ang mga mag-aaral na may higit na pag-unlad higit sa inaasahan noong pumasok.

Dito sa Japan ay maraming mag-aaral na sinisikap mabuhay sa kabila ng 「hirap」at 「problema」dahil sa kakulangan sa kaalaman sa Nihongo at kawalan ng kakayahang gumamit nito. Dito sa Mie Prefecture ang may pinakamataas na bilang ng mga mag-aaral na nangangailangan ng pagtuturo ng wikang hapon sa mga pampublikong elementarya at junior high school (mula noong 2019 hanggang sa kasalukuyan) Dahil dito, ang aming paaralan ay bumuo ng **「Japanese course」noong taong 2021 para sa mga foreign students o may roots ng banyaga. Upang magkaroon sila ng kasanayan sa wikang hapon at makapag tapos ng high school.**

Ang paaralan ay magpapatuloy sa pagpapabuti bilang nag-iisang paaralan sa Mie Prefecture na nagbibigay sa mga mag-aaral ng pagkakataong makapagtapos mula sa high school habang tumatanggap ng propesyonal at edukasyon sa wikang Hapon.

Ngayon, halina`t gumawa tayo ng isang malaking hakbang patungo sa iyong mga pangarap at mithiin sa pamamagitan ng pag-master ng **"Japanese para sa pag-aaral"** na kinakailangan para sa pag-aaral sa high school at ang **"Japanese para sa pamumuhay"** na kinakailangan para sa kalayaan at pakikilahok sa lipunan pagkatapos na makapagtapos dito sa aming **"Japanese Course"!**

Ⅰ Anong klaseng paaralan ang Tokufu?

Dito sa paaralan ay marami kaming natatanging mga system at programa na bihirang makita sa ibang mga paaralan. Ito ay tinatawag na "Tokufu Style". Ang ilan sa mga ito ay ipinakilala sa ibaba.

"Tokufu Style"

○ Homeroom

Ang isang klase basically ay binubuo ng 30 students, subalit sa Japanese course ay 20 students lamang.

○ Klase

Nagsisimula ng 9:30, basically may 50 minutes kada period.

○ Kombinasyon na pag-aaral

Ang mga mag-aaral ay mag-kaklase sa Tokufu Technical College (hal. Japanese course) at ang kanilang mga kredito ay makikilala bilang mga kredito sa Tokufu Senior High School. Ang sistemang dalawahan ng pagpapatala na ito ay nagbibigay-daan sa mga mag-aaral na makapagtapos mula sa parehong paaralan.

○ Midterm at Final examinations

Ang araw ng exam ay isinasagawa ng 5 araw at mas pinakonti ang pagsusulit sa loob ng 1 araw.

○ Karagdagang klase

Para sa mga mag-aaral na lumiban dahil sa hindi maiiwasang mga kadahilanan, tulad ng pang-matagalang pag-papa-ospital o hindi pagpasok, may isang espesyal na timetable para dito sa pagtatapos ng taon. Para sa mga mag-aaral na nahihirapan sa pagkuha ng accreditation, isang espesyal na timetale din ang ginawa sa pagtatapos ng taon ng pag-aaral, bilang karagdagan sa regular na iskedyul, upang magbigay ng mga karagdagang klase para sa hindi nakumpletong oras.

○ School bus

May libreng school bus para sa mga mag-aaral （Mula JR Kameyama station～
Paaralan.

○ Dormitoryo

Hindi lamang mga mag-aaral mula sa malayong lugar kundi maging para sa mga mag-aaral na may problema sa daily habits ang maaaring pumasok sa dormitoryo.

Ngayon, para sa mag-aaral ng Nihongo course, **maaaring pumasok ang mag-aaral sa dorm sa unang taon** kung hindi magiging mahirap sa pagsasa-alang alang ng kakayahan sa wikang hapon sa aspeto ng pakikisalamuha at gawain kasama ang ilang pangkat ng mag-aaral.

Ⅱ　Anong klaseng kurso ang Nihongo Course?

Q：Para kanino ang kursong ito?

A：Ang kursong ito ay dinisenyo upang aktibong suportahan ang mga mag-aaral na nais mag-aral ng wikang hapon na nakakaramdam ng pagkabalisa dahil sa kakulangan ng mga kasanayan sa wikang Japanese. Ito ay kurso din upang suportahan ang mga nag-nanais na makagamit ng wikang hapon ng walang alinlangan at mga nais na makapagtapos mula sa mataas paaralan at manirahan sa Japan sa hinaharap, at lalo na sa mga foreign students, mga may lahing banyaga o mga nagbalik sa Japan mula sa ibang bansa.

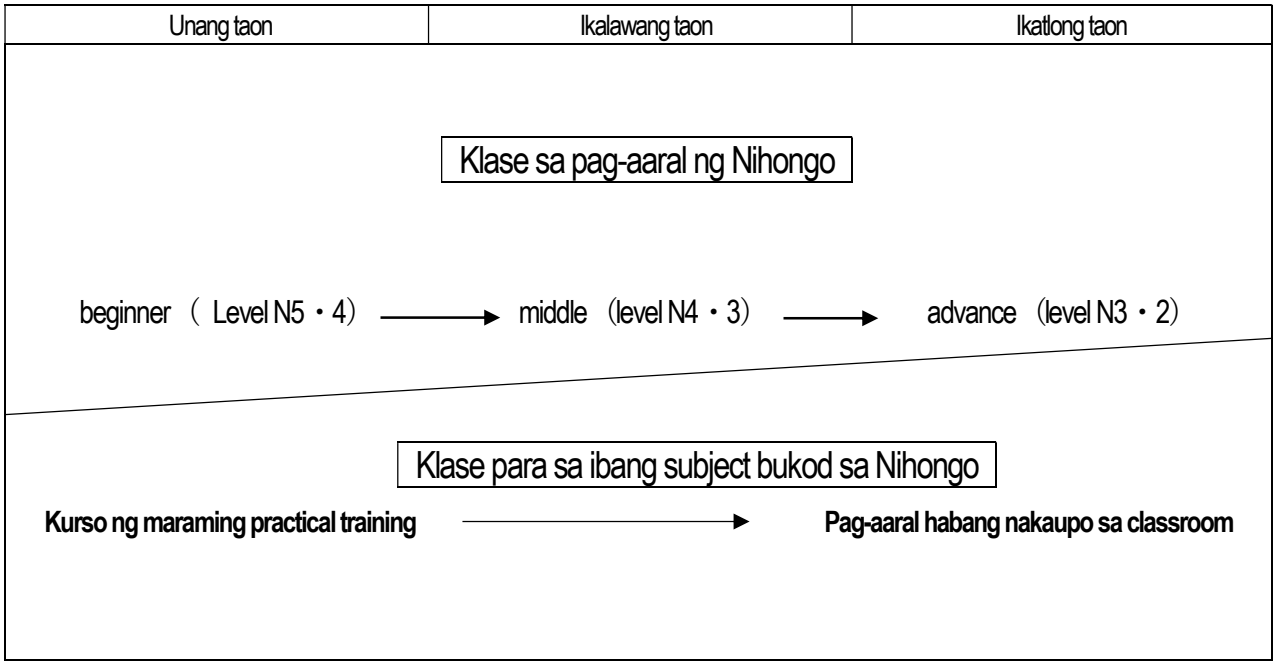
Q：Ano ang mga pag-aaralan at paano ang klase?

A：Sa 「klase ng Nihongo」 ang mga mag-aaral ay mag-aaral ng wikang hapon mula sa beginner hanggang sa advanced level. Lalo na sa unang taon, ang mga mag-aaral ay masinsinang mag-aaral ng Nihongo sa maraming mga klase. Ang mga mag-aaral na nagnanais na magpatuloy sa mas mataas na edukasyon ay kinakailangang pumasa sa JLPT (Japanese Language Proficiency Test) N2 o mas mataas, at sa mga nagnanais na magtrabaho ay kinakailangang pumasa sa N3 o mas mataas.

Sa "Mga Klase para sa pag-aaral ng mga paksa maliban sa Japanese", higit sa lahat natututunan ng mga mag-aaral ang mga cumpolsary subjects na kinakailangan para sa pagtatapos ng high school, tulad ng Kougo, Geography, History, Mathematics, Science at English.

Habang tumatagal ang taon, ang bilang ng mga klase kung saan natututo ang mga mag-aaral ng Nihongo ay nababawasan habang ang bilang naman ng klase para sa ibang subjects ay madaragdagan

Diagram ng buong kurikulum



（Note）Ang 「Nihongo class」 at 「ibang subjects」 ay isasagawa sa wikang Japanese.

Kurikulum para sa mga mag-aaral na pumapasok sa Nihongo course taong 2026

Subjects		Kurso (bilang ng credits)			
		1st year	2nd year	3rd year	total
General Subject	Japanese Language		Contemporary Japanese Language (2)	Language Culture (2) Logical Japanese(4)	8
	Geography and History		Geography General (2)	General History(2)	4
	Civics		Public (2)	Political economy (2)	2
	Mathematics		Mathematics I (3)	Mathematics (2)	5
	Science		Science and Human life (2)	Biology basics (2)	4
	Health and Physical Education	Physical Education (2)	Physical Education (2)	Physical Education (3)	7
			Health (1)	Health (1)	2
	Art	Music I (2)	Calligraphy 1 (4)		6
	Foreign Languages	English Communication I (3)	Logic and Expression I (1)	Logic Expression I (1)	5
Special Subject	Home Economics		Basic Home Economics (2)		2
	Information	Information I (2)		Information II (2)	4
	General (Studies)	General Studies I (2)	Integrated Studies II (2)	Integrated Studies III (2)	9
		General basics (studies) (1)	Internship (2)		
	Culture and Education (study)			Life Skill (Studies) (2)	2
		Japanese I (Studies) (15)	Japanese II (Studies) (8)	Japanese III (Studies) (7)	30
		Japanese Activities (Studies) (1)	Japanese Activities (Studies) (1)	Japanese Activities (Studies) (1)	3
Oras comprehensive inquiry		2	1	1	4
Total numbers ng credit		30	35	34	99

（Note）Ang specialized subject tulad ng「Information Processing」,「life skill（studies）」,「Japanese Ⅰ（studies）」etc. ay kasama sa mga specialzed subject na pinag-aaralan sa mga vocational, Technical schools. Ang credits na makukuha sa pag-aaral nito ay kabilang bilang credits sa Tokufu Senior High School.

Ⅲ Gabay para sa aplikasyon sa Nihongo course

１． KAPASIDAD AT QUALIFICATION

Kapasidad sa enrollment	Qualification
20 mag-aaral	Mga graduated na at magsisipagtapos sa Junior High School

２． Admission Categories・ quota

Kategorya sa pagpasok	Recruitment quota
Recommendation entrance exam （sengan）	80% capacity na makakapasok
General entrance exam (joint application)	Depende sa bilang ng mga mag-aaral na nakapasa sa entrance exam na may mga rekomendasyon
Ikalawang pag-susulit （sengan）	Ipatutupad kapag hindi napuno ang kapasidad (bilang) ng mag-aaral na may rekomendasyon at general entrance examination

３． Mga kinakailangan sa aplikasyon at paraan ng entrance examination

Kategorya sa pagpasok	Mga requirements	Paraan ng entance examination
Recommendation entrance exam A （sengan）	Ang kabuuang marka sa 9 na asignatura sa ikatlong taon ay dapat 23 o higit pa, may magandang character at may rekomendasyon mula sa principal ng paaralan.	○Personal interview
Recommendation entrance exam B （sengan）	Ang mga aplikante ay dapat magkaroon ng isang malakas na pagnanais na magpatala at maging mataas ang motibasyon sa pag-aaral (self-recommendation) ※Dapat isumite ang form ng self-recommendation sa oras ng aplikasyon..	○Written examination Japanese 40 min. 100 points ○Personal interview
General entrance exam (joint application)	Mga nais mag-aral	○Written examination (3 subjects) Japanese 40 min. 100 points Math and English 20 min. 50 points (Japanese,Math o English) ※ Mark sheet method
Ikalawang pagsusulit (sengan）	Ang aplikante ay dapat magkaroon ng matinding pagnanais na magpatala at maging mataas ang motibasyon na mag-aral sa kursong kanyang inaaplay.	○Written examination Japanese 40 min. 100 points ○Personal interview

○ Ang taong namamahala sa junior high school ay dapat magbigay ng "Admission Consultation" nang personal o sa pamamagitan ng telepono sa pinakamaagang posibleng petsa bago ang panahon ng aplikasyon.

○Bigyang atensyon ang mga sumusunod (1)～(5)

(1) Para sa Nihongo course bilang karagdagan sa application requirement na nabanggit sa itaas ay kinakailangan din ang nakasaad sa A at B . Para sa mga foreign nationality at mga bumalik ng Japan mula abroad ay hindi na kailangan ang tagal ng panahon na pumasok o bumalik ng Japan.

A. Mga nangangailangan na mag aral ng wikang Hapon sistematiko at komprehensibo, at may masidhing kagustuhan na ma-improve ang kasanayan sa Nihongo.

B. Ang mga aplikante ay dapat na nakapasa sa N5 o N4 ng Japanese Language Proficiency Test (JLPT) na pinangangasiwaan ng Japan Educational Exchanges and Services at ng Japan Foundation, o may parehong antas ng Japanese language proficiency

(2) Ang written exam ng Nihongo course sa bawat subject ay may (rubi) sa itaas ng bawat kanji characters

(3) Ang nakasulat na Japanese course exam ay idinisenyo upang matukoy kung ang mag-aaral ay umabot sa antas na makakapasa sa N5 o N4 ng Japanese Language Proficiency Test (JLPT).

(4) Isasagawa din sa wikang Japanese ang personal interview.

(5) Mga aplikanteng nakapasa sa N3 o mas mataas o may parehong antas ng kasanayan sa wikang Hapon ay hindi maaaring mag-aplay.

4. PANAHON NG APLIKASYON ・ PAGSUSULIT ・ RESULTA

Kategorya ng pagpasok	Panahon ng aplikasyon・oras ng pagtanggap	Araw ng pagsusulit	Araw ng resulta
Recommendation Entrance exam	December 1, (Tue)～January 8 (Fri)	January 15, (Fri)	January 20, (Wed)
Genaral entrance exam	December 1, (Tue)～January 15 (Fri)	January 22 (Fri)	January 27 (Wed)
Ikalawang pagsusulit	Kung gaganapin ang pagsusulit, gaganapin ito sa Marrch. Ang mga detalye ay iaanunsyo sa website ng paaralan na ilalabas sa kalagitnaan ng February.		

5. Paraan ng aplikasyon

(1) Ipasa ang mga sumusunod na documents.

Admission	Application documents	Payment
Recommendation Entrance exam	①「Application for admission」 ② "research report"（ "Certificate of Graduation" at "Transcript of Academic Record" para sa mga nagtapos sa junior high school sa ibang bansa. Dapat ding kalakip ang Japanese translation.） ③ "Letter of Recommendation" (para sa mga aplikanteng kumukuha ng Entrance Examination for Admission with Recommendation A) ④Kopya ng "Residence Card" (para lamang sa mga aplikante ng kursong Japanese na nagtapos sa junior high school sa mga nakaraang taon)	15,000 円 （bayad sa entrance exam）
General entrance exam	①「Application for admission」 ② "research report" (kapareho ng ② sa itaas) ③ Kopya ng "Residence Card" （Katulad ng ④ sa itaas）	

(2) Sa loob ng panahon ng application, pumunta sa website ng paaralan at buksan ang “Impormasyon tungkol sa Entrance Exam” sa bahagi ng “Mga Katanungan” 「お問い合わせ」. Doon ay i-click ang “WEB Application Site (Plus Seed)” para ilagay ang impormasyon sa pag-aapply at bayaran ang exam fee. Pagkatapos nito, i-print ang mga kailangang dokumento mula rin sa“Impormasyon tungkol sa Entrance Exam”, at ipasa ang mga ito bago matapos ang panahon ng aplikasyon.

(3) Tungkol sa Recommended Entrance Exam:
Kung meron subject sa 3rd year na hindi kayang bigyan ng grade o evaluation, ang entrance exam na kukunin ay “Recommended Entrance Exam B”. Kailangang gumawa ng isang document (kahit anong format ay okay) na nagpapaliwanag kung bakit walang grade sa subject na 'yon. Ang document ay dapat galing sa principal ng school at ipasa sa amin.

(4) Kung kailangan ng espesyal na konsiderasyon sa pagkuha ng entrance exam, mangyaring makipag-ugnayan muna sa amin nanmas maaga. Pagkatapos nito, hangga’t maaari, ipasa agad bago ang deadline ng application (kahit isang araw bago) ang isang document (kahit anong format ay pwede) na naglalahad nang malinaw kung anong klaseng tulong o konsiderasyon ang kailangan. Ang dokumentong ito ay dapat galing sa principal ng school.

(5) Kung ipapadala ang mga dokumento ng aplikasyon sa koreo, ilagay ang mga ito sa isang sobre na may nakasulat sa ng pulang tinta na 「入学願書在中」 (Nyūgaku gansho zaichū, ibig sabihin ay “May laman na Application Form for Admission”). Ang sobre ay dapat inihanda ng sarili at ipadala bilang simpleng rehistradong koreo (簡易書留 / Kan’i kakitome)

(6) Ang exam fee ay pwedeng bayaran sa convenience store o gamit ang Pay-easy. Ang period para magbayad ay mula isang buwan bago magsimula ang application hanggang sa huling araw ng application period.

(7) Ang mga natanggap na dokumento at ang exam fee na nabayaran na ay hindi na pwedeng ibalik, kahit ano pa man ang dahilan. Hinihiling naming ang inyong pang-unawa.

(8) Para sa mga detalye tungkol sa paraan ng pagbabayad ng exam fee at sa WEB application, pakitingnan ang booklet na makukuha sa website ng aming paaralan, sa seksyon na “Mga Katanungan” 「お問い合わせ」, na may pamagat na “Tokufuu High School WEB Application Guide.”

6. Proseso sa pagpasa （admission fee）

(1) Bilang proseso kapag nakapasa, kinakailangang mag-bayad ng admission fee na 45,000 yen hanggang sa petsang nakasaad sa ibaba.

Kategorya ng pagpasok	Panahon ng admission	Dapat bayaran
Mga nakapasa sa Recommendation Entrance exam	January 20 (Wed)～January 29 (Fri)	45,000 yen （admission fee）
Mga nakapasa sa General entrance exam	January 27 (Fri)~February 5 (Fri)	45,000 yen （admission fee）

○ Ang buong detalye ng procedure ay ibibigay sa oras ng anunsyo ng iyong aplikasyon.

○ Kung hindi mababayaran ang nasabing admission fee, ibig sabihin nito ay hindi na papasok ang mag-aaral sa paaralan.

○ Tandaan lamang na ang admission fee ay hindi refundable kahit na ano pang dahilan.

7. Paraan ng pagpasok (gastos sa mga pasilidad at kagamitan)

(1) Bilang bahagi ng proseso ng enrollment, kinakailangang bayaran ang gastusin sa mga pasilidad at kagamitan sa unang taon na 170,000 yen (taunang bayad) sa sumusunod na petsa.

Kategorya ng pagpasok	Petsa ng pagbabayad	Halaga ng babayaran
Mga nakapasa sa Recommendation Entrance exam	Feb 5(Fri)	170,000 yen (Facilities and equipment expenses)
Mga nakapasa sa General entrance exam	Mar 17 (Wed)	

(2) Ang mga mag-aaral na nakapasa sa entrance exam para sa pangkalahatang admission (kasabay na aplikasyon) ay isasaalang-alang din na matanggap sa paaralan kung ang pagbabayad ay nakumpirma sa takdang petsa..

(3) (Ang taunang gastos para s pasilidad ng 2nd at 3rd year ay 62,000 yen na dapat bayara sa 3 installment(April,August at December)

8. Matrikula at iba pa

Uri	Buwang bayad	Remark
Matrikula	0 yen (buong taon 0 yen)	**Sa ilalim ng pambansang "Schooling Support System," libre ang buong matrikula.**

○ Bilang karagdagan sa matrikula buwan buwan ay mayroon din buwanang koleksyon para sa educational fund humigit-kumulang14,200 yentaunang gastusin na humigit-kumulang 4,000 ~4,800 yen at ipon para sa school trip na 7,000 (mula May ng 1st year hanggang October ng 2nd year).

○ Sa enrollment, kinakailangan ding bumili ng uniform, PE uniform, indoor shoes, gym shoes, personal locker ,uniporme sa judo (para sa lalaki lamang) at mga textbooks at materyales na gagamitin sa pag-aaral. Ang total na babayaran ay nasa humigit-kumulang 120,000.

9. Bayad sa dormitoryo

Uri	Buwanang bayad	Remark
Dormitoryo	40,000 yen (annual 480,000 yen)	Kasama ang mga utility. Ang taunang bayad na 360,000 yen ay binabayaran sa tatlong installment na 120,000 yen bawat isa (April, August, at December).
Pagkain	Humigit kumulang 35,000 yen	May mga pagbabago depende sa pagtaas ng mga sangkap, Hindi na kailangang magbayad para sa August dahil sarado ang dormitoryo sa panahon na ito.

○ Ang kabuuang halagang babayaran sa oras ng pagpasok sa dormitoryo ay 280,000 yen (160,000 para sa pagpasok sa dormitoryo at 120,000 yen para sa unang termino ng dormitoryo). Dapat itong bayaran sa parehong petsa bilang pamamaraan ng enrolment (bayarin sa pasilidad at maintenance)

Kategorya ng pagpasok	Petsa ng pagbabayad	Halaga ng babayaran
Mga nakapasa sa Recommendation Entrance exam	Feb 5 (Fri)	280,000 円
Mga nakapasa sa General entrance exam	Mar 17 (Wed)	

10. Scholarships at financial incentives

Available ang mga scholarship sa pamamagitan ng Prefectural High School Scholarship, Abe Scholarship Fund, at Mie Tokufu Gakuen Scholarship. Ang mga mag-aaral na nakakatugon sa mga kinakailangang kundisyon, tulad ng academic performance, ay maaaring mag-apply para sa alinman sa mga scholarship na ito. Ang Mie Tokufu Gakuen Scholarship ay nilayon upang madagdagan ang iba mga scholarship at maaaring aplayan ng mga mag-aaral na mahigpit parin sa financial status kahit na nakatanggap na ng iba pang mga scholarship.
Bilang karagdagan sa sistema ng scholarship, itinatag ni Mie Tokufu Gakuen ang "Mie Tokufu Gakuen Encouragement Fund System (Encouragement System)" noong 2023, na nagbibigay ng 100,000 yen bawat taon (non-repayable) sa mga mag-aaral na nakakatugon sa ilang mga kundisyon. (Ang mga pamamaraan ng aplikasyon, atbp, ay dapat kumpletuhin pagkatapos ng pagpapatala.